

KAYOBA



Item no. 009817



SV CAMPINGDUSCH

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO CAMPINGDUSJ

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA CAMPINGBRUSER

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL PRYSZNIC CAMPINGOWY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN CAMPING SHOWER

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE CAMPINGDUSCHE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI LEIRISUIHKU

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR DOUCHE DE CAMPING

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL CAMPINGDOUCHE

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

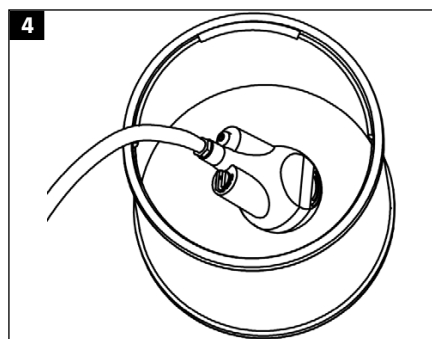
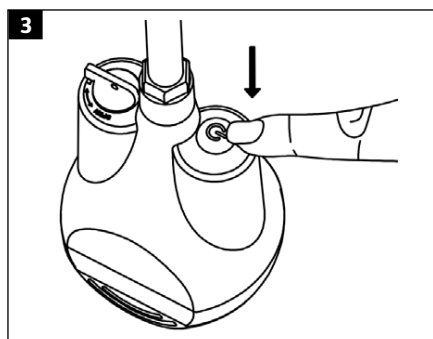
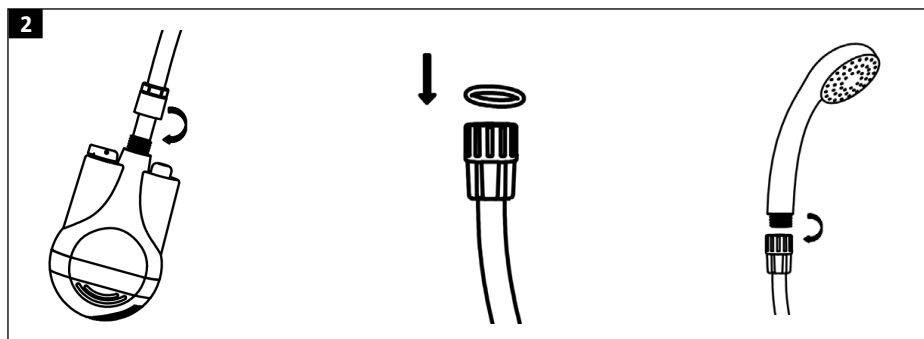
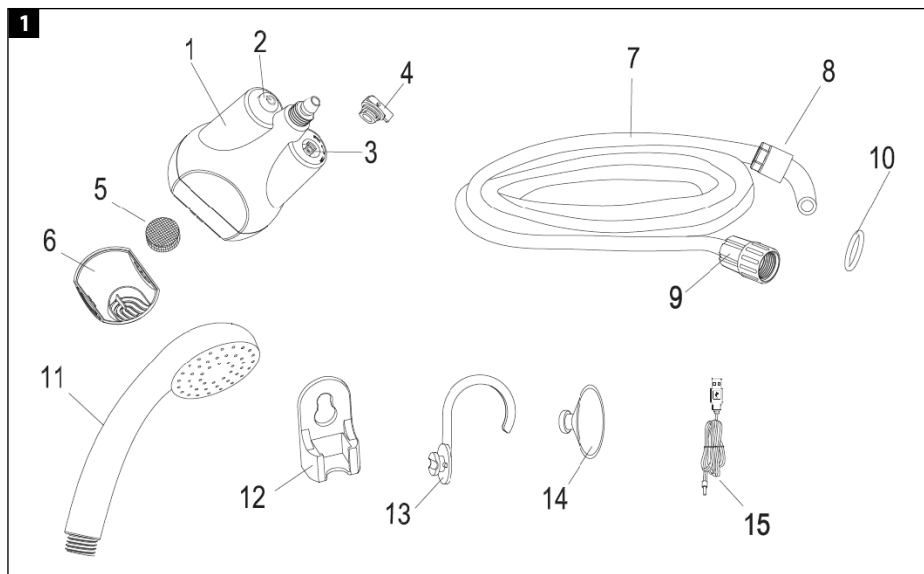
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

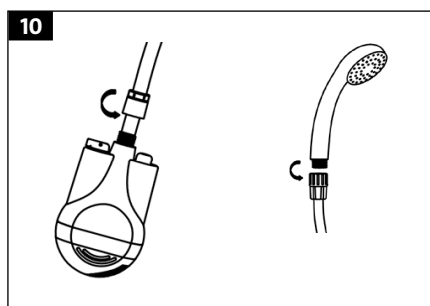
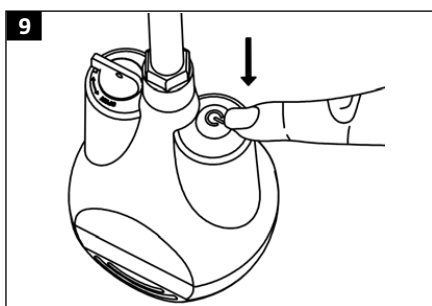
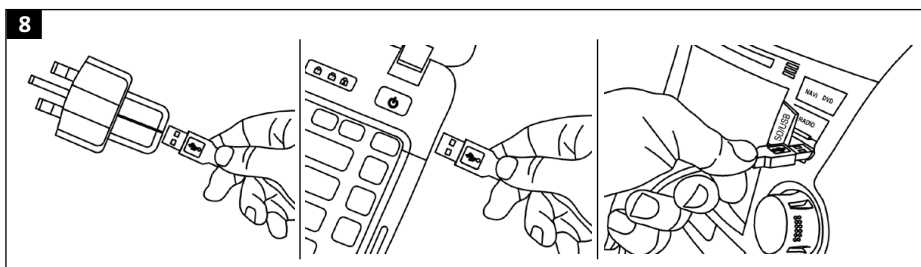
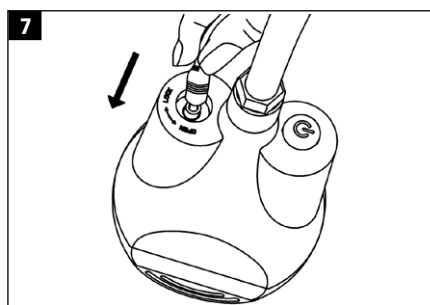
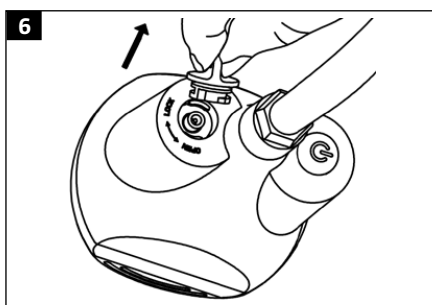
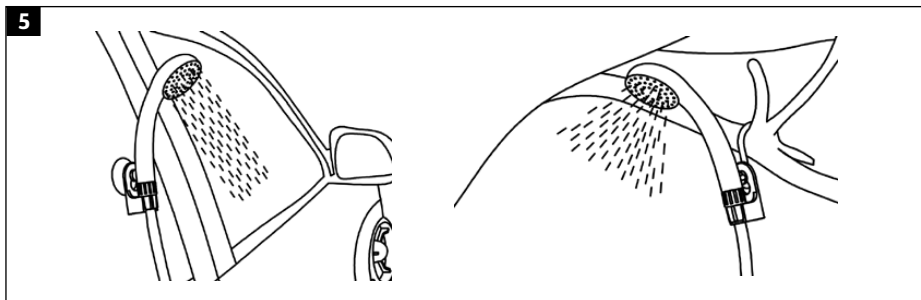
Nous nous réservons le droit d'apporter

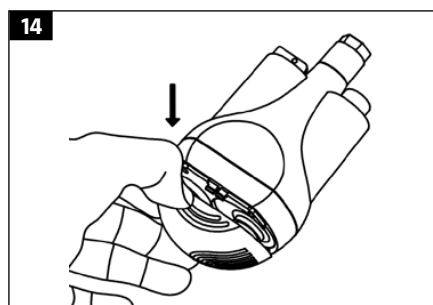
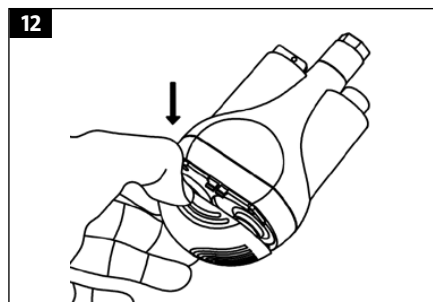
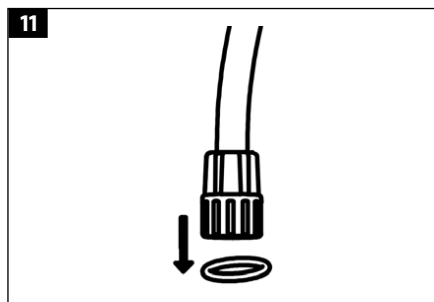
des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de

recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com







SÄKERHETSANVISNINGAR

- Lämna aldrig produkten påslagen utan uppsikt. Stäng av produkten när den inte används.
- Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar. Använd endast delar och tillbehör som tillverkaren rekommenderar.
- Använd inte produkten med havsvatten, gytigt eller smutsigt vatten eller vatten från pooler eller vattendrag.
- Kontrollera att laddningsanslutningen är tätt föseglad innan pumpen placeras i vatten, annars finns risk för egendomsskada.
- Kontrollera att pumpens bas är helt täckt av vatten innan produkten startas.
- Övervaka produkten noga när den används av eller i närheten av barn eller personer med funktionsnedsättning.
- Ladda batteriet endast med laddare med utgående spänning 5 VDC/0,5–2 A.
- Använd inte produkten om sladden eller stickproppen är skadad. Kontrollera att laddningsspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten. Laddning med annan spänning medför risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Kontrollera produkten före varje användning med avseende på skadade, lösa, slitna eller saknade delar. Dra åt eventuella lösa skruvförband.
- Utsätt inte produkten för eld eller andra värmekällor.
- Utsätt inte produkten för temperatur under 0 °C, det skadar motorn och sladden.
- Demontera inte produkten och försök inte reparera den, det gör att garantin upphör att gälla.
- Ladda inte batteriet över natt. Överladda inte.

LADDNING

Säkerställ att platsen för laddning är lämplig och att rätt laddare används. Anslut aldrig en okänd laddare eller laddare, laddningskabel eller batteri som kan misstänkas vara defekt. I annat fall kan överhettning och i värsta fall brand uppstå. Lämna inte batteriet oöversiktligt under laddning.

Se elsäkerhetsverkets hemsida för ytterligare information.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	3,7 V
Batterietyp	lithium-ion
Batteriekapacitet	2200 mAh
Drifttid	45-60 min
Vattenflöde	2,5 L/min
Vikt	650 g
Duschslang längd	1,8 m

BESKRIVNING

1. Pump
2. Strömbrytare
3. Laddningsanslutning
4. Skyddslock
5. Filternät
6. Filterkåpa
7. Slang
8. Inloppsanslutning
9. Utloppsanslutning
10. O-ring
11. Duschhuvud
12. Hållare
13. Krok
14. Sugkopp
15. USB-laddningssladd

BILD 1

LADDNINGSTID

Mobiltelefonladdare	3,5 h
USB-utgång fordon	3,5 h
USB-utgång bärbar dator	4 h

OBS!

Ungefärlig laddningstid.

MONTERING

1. Anslut inloppsanslutningen (8) till pumpen (1) och dra åt medurs. Kontrollera att anslutningen är tät.
2. Sätt i O-ringen (10) i utloppsanslutningen (9).
3. Anslut utloppsanslutningen (9) till duschhuvudet (11) och dra åt medurs.

BILD 2

HANDHAVANDE

ANVÄNDNING

1. Tryck på strömbrytaren (2) för att starta.

BILD 3

2. Sänk ned pumpen (1) i vatten.

BILD 4

3. Placera duschhuvudet på önskat ställe med den medföljande kroken (13) eller hållaren (12).

BILD 5

LADDNING

1. Skruva av skyddslocket (4) moturs.

BILD 6

2. Anslut USB-laddningssladden (15) till laddningsanslutningen (3).

BILD 7

3. Anslut USB-laddningssladden (15) till:
 - Mobiltelefonladdare.
 - USB-utgång fordon.
 - USB-utgång bärbar dator.

BILD 8

OBS!

- Batteriskyddssystemet stoppar campingduschen automatiskt om spänningen faller under 2,7 V.
- Försök inte starta om campingduschen utan att fulladda batteriet.
- Ladda batteriet till 40–50 % (cirka en timme) efter varje användning för bästa batterilivslängd. Ladda före första användning.
- Ladda batteriet till 40–50 % (cirka en timme) var tredje månad om campingduschen inte används på en längre tid.

- **Ladda batteriet endast med laddare med utgående spänning 5 VDC/0,5–2 A.**
- **Förvara skyddat från hög temperatur samt antändliga och/eller explosiva ämnen. Ladda batteriet vid rumstemperatur. Ladda inte vid hög temperatur.**
- **Använd endast den medföljande laddningssladden. Överladda inte.**

DUSCHENHET

Demontering av duschenhet

1. Stäng av campingduschen genom att trycka på strömbrytaren (2).

BILD 9

2. Lossa slangen från pumpen (1) och från duschhuvudet (11). Låt allt vatten rinna ut ur slangen.

BILD 10

3. Ta ut O-ringen (10) ur utloppsanslutningen (9) och förvara på säker plats.

BILD 11

VIKTIGT!

Förvara campingduschen skyddat från hög temperatur, frost samt antändliga och/eller explosiva ämnen.

UNDERHÅLL

RENGÖRING AV FILTER

1. Ta bort filterkåpan (6).

BILD 12

2. Rengör filternätet (5) och filtekåpan (6).

BILD 13

3. Sätt tillbaka filternätet (5) och filtekåpan (6).

BILD 14

SIKKERHETSANVISNINGER

- Ikke forlat produktet påslått uten tilsyn. Slå av produktet når det ikke er i bruk.
- Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene. Bruk kun deler og tilbehør som produsenten anbefaler.
- Ikke bruk produktet med sjøvann, grumsete eller skittent vann, eller vann fra bassenger eller elver.
- Kontroller at ladekontakten er tett forseglest før du plasserer pumpen i vann, ellers er det risiko for materielle skader.
- Kontroller at hele pumpens sokkel er dekket av vann før produktet startes.
- Overvåk produktet nøye når det brukes av eller i nærheten av barn eller personer med nedsatt funksjonsevne.
- Batteriet skal kun lades med lader med utgangsspenning 5 V DC/0,5–2 A.
- Produktet må ikke brukes hvis ledningen eller støpselet er skadet. Kontroller at ladespenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet. Lading med annen spenning medfører fare for personskade og/eller materielle skader.
- Kontroller produktet for skadde, løse, slitte eller manglende deler før hver gangs bruk. Stram eventuelle løse skrueforbindelser.
- Ikke sett produktet for ild eller andre varmekilder.
- Ikke sett produktet for temperaturer under 0 °C, det skader motoren og ledningen.
- Ikke demonter produktet, og ikke forsøk å reparere det. Det gjør at garantien bortfaller.
- Ikke lad batteriet over natten. Ikke overlad.

LADING

Sikre at ladingen skjer på et egnet sted, og at du bruker riktig lader. Bruk aldri en ukjent lader, eller en lader, ladekabel eller et batteri som du mistenker kan være defekt. Hvis du gjør det, kan det oppstå overoppheting og i verste fall brann. Batteriet må ikke etterlates uten oppsyn under lading.

Du finner mer informasjon på
Elsäkerhetsverkets hjemmeside.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	3,7 V
Batteritype	litium-ion
Batterikapasitet	2200 mAh
Driftstid	45-60 min
Vanntilførsel	2,5 l/min
Vekt	650 g
Dusjslange lengde	1,8 m

BESKRIVELSE

1. Pumpe
2. Strømbryter
3. Ladertilkobling
4. Beskyttelseslokk
5. Filternett
6. Filterdeksel
7. Slange
8. Inntakstilkobling
9. Utløpstilkobling
10. O-ring
11. Dusjhode
12. Holder
13. Krok
14. Sugekopp
15. USB-ladekabel

BILDE 1

LADETID

Mobiltelefonlader	3,5 t
USB-utgang kjøretøy	3,5 t
USB-utgang bærbar datamaskin	4 t

MERK!

Omtrentlig ladetid.

MONTERING

1. Koble innløpstilkoblingen (8) til pumpen (1) og trekk til med klokken. Kontroller at tilkoblingen er tett.
2. Sett O-ringene (10) i utløpstilkoblingen (9).
3. Koble utløpstilkoblingen (9) til dusjhodet (11) og trekk til med klokken.

BILDE 2

BRUK

BRUK

1. Trykk på strømbryteren (2) for å starte.

BILDE 3

2. Senk pumpen (1) ned i vann.

BILDE 4

3. Sett dusjhodet på ønsket sted med den inkluderte kroken (13) eller holderen (12).

BILDE 5

LADING

1. Skru av beskyttelseslokket (4) mot klokken.

BILDE 6

2. Koble USB-ladekabelen (15) til ladekontakten (3).

BILDE 7

3. Koble USB-ladekabelen (15) til:
 - Mobiltelefonlader.
 - USB-utgang kjøretøy.
 - USB-utgang bærbar datamaskin.

BILDE 8

MERK!

- Batteribeskyttelsessystemet stopper campingdusjen automatisk dersom spenningen faller under 2,7 V.
- Ikke forsøk å starte campingdusjen på nytt uten å fullade batteriet.
- Lad batteriet til 40–50 % (rundt en time) etter hver gangs bruk for best batterilevetid. Lad før første gangs bruk.
- Lad batteriet til 40–50 % (rundt en time) hver tredje måned dersom campingdusjen ikke brukes på lengre tid.

- **Batteriet skal kun lades med lader med utgangsspenning 5 V DC/0,5–2 A.**
- **Oppbevar beskyttet mot høye temperaturer samt antennelige og/eller eksplosive stoffer. Lad batteriet ved romtemperatur. Ikke lad ved høy temperatur.**
- **Bruk kun den medfølgende ladekabelen. Ikke overlad.**

DUSJENHET

Demontering av dusjenhet

1. Slå av campingdusjen ved å trykke på strømbryteren (2).

BILDE 9

2. Ta slangen løs fra pumpen (1) og fra dusjhodet (11). La alt vannet renne ut av slangen.

BILDE 10

3. Ta O-ringen (10) ut av utløpskontakten (9) og oppbevar den på et trygt sted.

BILDE 11

VIKTIG!

Oppbevar campingdusjen beskyttet mot høye temperaturer, frost samt antennelige og/eller eksplosive stoffer.

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING AV FILTER

1. Fjern filterdekselet (6).

BILDE 12

2. Rengjør filternettets (5) og filterdekselet (6).

BILDE 13

3. Sett tilbake filternettets (5) og filterdekselet (6).

BILDE 14

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Lad aldrig produktet være tændt uden opsyn. Sluk for produktet, når det ikke er i brug.
- Produktet må kun anvendes efter hensigten og i overensstemmelse med denne vejledning. Brug kun dele og tilbehør, der er anbefalet af producenten.
- Brug ikke produktet sammen med havvand, mudret eller snavset vand eller vand fra bassiner eller vandløb.
- Sørg for, at opladningstilslutningen er tæt, før pumpen sættes i vand. Ellers er der risiko for materielle skader.
- Sørg for, at pumpens bund er helt dækket af vand, før du starter produktet.
- Overvåg produktet nøje, når det bruges af eller i nærheden af børn eller handicappede.
- Oplad kun batteriet med opladere med en udgangsspænding på 5 V DC/0,5-2 A.
- Brug ikke produktet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Kontrollér, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet. Opladning med en anden spænding udgør en risiko for personskaade og/eller materielle skader.
- Kontrollér produktet før hver brug for beskadigede, løse, slidte eller manglende dele. Spænd eventuelle løse skruer og bolte.
- Udsæt ikke produktet for ild eller andre varmekilder.
- Udsæt ikke produktet for temperaturer under 0 °C, da det vil beskadige motoren og ledningen.
- Du må ikke skille produktet ad eller forsøge at reparere det, da det vil gøre garantien ugyldig.
- Oplad ikke batteriet natten over. Må ikke overoplades.

OPLADNING

Sørg for, at opladningsstedet er egnet, og at det er den rigtige oplader, der bruges. Tilslut aldrig en ukendt oplader eller en oplader, et ladekabel eller et batteri, der kan mistænkes for at være defekt. Ellers kan der opstå overophedning og i værste fald brand. Lad ikke batteriet være uden opsyn, mens det oplades.

Se sikkerhedsstyrelsens hjemmeside for yderligere information.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	3,7 V
Batteritype	Litium-ion
Batterikapacitet	2200 mAh
Driftstid	45-60/min
Vandgennemstrømning	2,5 l/min
Vægt	650 g
Bruseslangens længde	1,8 m

BESKRIVELSE

1. Pumpe
2. Tænd /sluk-knap
3. Opladningsforbindelse
4. Beskyttelsesdæksel
5. Filternet
6. Filterdæksel
7. Slange
8. Indløbstilslutning
9. Udløbstilslutning
10. O-ring
11. Brusehoved
12. Holder
13. Krog
14. Sugekop
15. USB-ladekabel

FIGUR 1

OPLADNINGSTID

Oplader til mobiltelefon	3,5 t
USB-udgang, køretøj	3,5 t
USB-udgang, bærbar computer	4 h

OBS!

Omtrentlig opladningstid.

MONTERING

1. Slut indløbstilslutningen (8) til pumpen (1), og stram til med uret. Kontrollér, at forbindelsen er tæt.
2. Sæt O-ringen (10) ind i udløbstilslutningen (9).
3. Slut udløbstilslutningen (9) til brusehovedet (11), og stram til med uret.

FIGUR 2

BETJENING

BRUG

1. Tryk på tænd/sluk-knappen (2) for at starte.

FIGUR 3

2. Nedsænk pumpen (1) i vand.

FIGUR 4

3. Anbring brusehovedet i den ønskede position ved hjælp af den medfølgende krog (13) eller holder (12).

FIGUR 5

OPLADNING

1. Skru beskyttelseshætten (4) af mod uret.

FIGUR 6

2. Slut USB-opladningskablet (15) til opladningsstikket (3).

FIGUR 7

3. Slut USB-opladningskablet (15) til:
 - Oplader til mobiltelefon.
 - USB-udgang i køretøj.
 - USB-udgang i bærbar computer.

FIGUR 8

OBS!

- Batteribeskyttelsessystemet stopper automatisk campingbruseren, hvis spændingen falder til under 2,7 V.
- Forsøg ikke at genstarte campingbruseren uden at batteriet er helt opladet.
- For at få den bedste batterilevetid skal du oplade batteriet til 40-50 % (ca. en time) efter hver brug. Før første brug.
- Oplad batteriet til 40-50 % (ca. en time) hver tredje måned, hvis campingbruseren ikke bruges i længere tid.
- Oplad kun batteriet vha. opladere med en udgangsspænding på 5 V DC/0,5-2 A.

- **Opbevares beskyttet mod høje temperaturer og brandfarlige og/eller eksplosive stoffer. Oplad batteriet ved stuetemperatur. Må ikke oplades ved høj temperatur.**
- **Brug kun det medfølgende opladningskabel. Må ikke overoplades.**

BRUSEENHED

Afmontering af bruseenheden

1. Sluk for campingbruseren ved at trykke på afbryderen (2).

FIGUR 9

2. Kobl slangen fra pumpen (1) og fra brusehovedet (11). Lad alt vand løbe ud af slangen.

FIGUR 10

3. Fjern O-ringen (10) fra udløbstilslutningen (9), og opbevar den et sikkert sted.

FIGUR 11

VIGTIGT!

Opbevar campingbruseren væk fra høje temperaturer, frost og brændbare og/eller eksplosive stoffer.

VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING AF FILTER

1. Fjern filterdækslet (6).

FIGUR 12

2. Rengør filternettet (5) og filterdækslet (6).

FIGUR 13

3. Sæt filternettet (5) og filterdækslet (6) på plads igen.

FIGUR 14

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nigdy nie pozostawiaj włączonego produktu bez nadzoru. Wyłącz produkt, jeśli go nie używasz.
- Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją. Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Nie napełniaj produktu wodą morską, błotnistą lub zabrudzoną ani wodą z basenu czy cieków wodnych.
- Przed włożeniem pompy do wody sprawdź, czy złącze ładowania jest dobrze uszczelnione, w przeciwnym razie zachodzi ryzyko uszkodzenia mienia.
- Sprawdź, czy pompa jest całkowicie zanurzona w wodzie przed uruchomieniem produktu.
- Zachowuj szczególną ostrożność, jeśli w momencie użytkowania produktu w pobliżu przebywają dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Ładuj akumulator jedynie ładowarką o napięciu wyjściowym rzędu 5 VDC/0,5–2 A.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone. Sprawdź, czy napięcie ładowania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej. Ładowanie przy innym napięciu niesie ze sobą ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód w mieniu.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzonych, poluzowanych, zużytych lub brakujących części. Dokręć wszystkie luźne śruby.
- Nie narażaj produktu na działanie ognia ani innych źródeł ciepła.
- Nie narażaj produktu na temperatury poniżej 0°C ze względu na ryzyko uszkodzenia silnika i przewodu.
- Nie rozbieraj produktu na części i nie próbuj go naprawiać, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych.
- Nie ładuj akumulatora przez noc. Nie przeładuj akumulatora.

ŁADOWANIE

Upewnij się, że miejsce, w którym przebywasz jest odpowiednie do ładowania urządzenia, oraz że używasz właściwej ładowarki.

Nigdy nie podłączaj do urządzenia ładowarki niewiadomego pochodzenia, przewodu do ładowania ani akumulatora, które mogą być uszkodzone. W przeciwnym razie istnieje ryzyko przegrzania urządzenia lub nawet pożaru. Podczas ładowania nie pozostawiaj akumulatora bez nadzoru.

Odwiedź stronę [Elsäkerhetsverket](#) (Krajowego Urzędu Bezpieczeństwa Elektrycznego), aby zasięgnąć więcej informacji.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	3,7 V
Rodzaj akumulatora	litowo-jonowy
Pojemność akumulatora	2200 mAh
Czas pracy	45–60 min
Przepływ wody	2,5 l/min
Masa	650 g
Długość węża pryszniczowego	1,8 m

OPIS

1. *Pompa*
2. *Przełącznik*
3. *Złącze ładowania*
4. *Pokrywa ochronna*
5. *Siatka filtrująca*
6. *Pokrywa filtra*
7. *Wąż*
8. *Przylącze wlotowe*
9. *Podłączenie przewodu odprowadzającego*
10. *O-ring*
11. *Słuchawka prysznica*
12. *Uchwyt*
13. *Wieszak*
14. *Przyssawka*
15. *Przewód ładowania USB*

RYS. 1

CZAS ŁADOWANIA

Ładowarka do telefonu komórkowego	3,5 h
Wyjście USB w pojeździe	3,5 h
Wyjście USB w laptopie	4 h

UWAGA!

Przybliżony czas ładowania.

MONTAŻ

1. Podłącz przylącze wlotowe (8) do pompy (1) i dokręć w prawo. Upewnij się, że połączenie jest szczelne.
2. Załóż uszczelkę O-ring (10) na podłączenie przewodu odprowadzającego (9).
3. Podłącz przewód odprowadzający (9) do słuchawki prysznica (11) i dokręć w prawo.

RYS. 2

OBŚŁUGA

SPOSÓB UŻYCIA

1. Naciśnij przełącznik (2), aby uruchomić.

RYS. 3

2. Zanurz pompę (1) w wodzie.

RYS. 4

3. Ustaw słuchawkę prysznica w wybranym położeniu za pomocą dołączonego do zestawu haczyka (13) lub uchwytu (12).

RYS. 5

ŁADOWANIE

1. Odkręć pokrywkę ochronną (4) w lewo.

RYS. 6

2. Podłącz przewód USB (15) do złącza ładowania (3).

RYS. 7

3. Podłącz przewód USB (15) do:
 - ładowarki do telefonu komórkowego;
 - wyjścia USB w pojeździe;
 - wyjścia USB w laptopie.

RYS. 8

UWAGA!

- **System ochrony akumulatora wyłącza prysznic automatycznie, jeśli napięcie spadnie poniżej 2,7 V.**
- **Nie próbuj uruchamiać prysznica, jeśli akumulator nie jest w pełni naładowany.**
- **Aby zapewnić jak najdłuższy czas użytkowania, po każdym użyciu doładuj akumulator do 40–50% (przez około godzinę). Naładuj przed pierwszym użyciem.**
- **Ładuj akumulator do 40–50% (przez około godzinę) co trzy miesiące, jeśli prysznic nie jest używany przez dłuższy czas.**

- ładuj akumulator jedynie ładowarką o napięciu wyjściowym rzędu 5 VDC/0,5–2 A.
- Nie przechowuj w miejscu narażonym na wysoką temperaturę ani w pobliżu substancji łatwopalnych i/lub wybuchowych. ładuj akumulator w temperaturze pokojowej. Nie ładuj akumulatora w zbyt wysokiej temperaturze.
- Używaj wyłącznie dołãczonego przewodu do ładowania. Nie przeładowuj akumulatora.

MODUŁ PRYSZNICA

Demontaż modułu prysznica

1. Wyłącz prysznic kempingowy, naciskając na przełãcznik (2).

RYS. 9

2. Wyciągnij wąż z pompy (1) i ze słuchawki prysznicowej (11). Odczekaj, aż cała woda wypłynie z węża.

RYS. 10

3. Zdejmij uszczelkę O-ring (10) z podłãczenia przewodu odprowadzającego (9) i przechowuj w bezpiecznym miejscu.

RYS. 11

WAŻNE!

Prysznic kempingowy przechowuj w miejscu nienarażonym na wysoką temperaturę, mróz ani w pobliżu substancji łatwopalnych i/lub wybuchowych.

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE FILTRA

1. Zdejmij obudowę filtra (6).

RYS. 12

2. Wyczyść siatkę filtra (5) i obudowę filtra (6).

RYS. 13

3. Załóż z powrotem siatkę (5) i obudowę filtra (6).

RYS. 14

SAFETY INSTRUCTIONS

- Never leave the product unattended when switched on. Switch off the product when not in use.
- The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions. Only use parts and accessories recommended by the manufacturer.
- Do not use the product with sea water, muddy or dirty water, or water from pools or watercourses.
- Check that the charger connection is sealed before putting the pump in water, otherwise there is a risk of material damage.
- Check that the pump base is fully covered by water before starting the product.
- Keep the product under careful supervision when it is used by, or near children or persons with functional disorders.
- Only charge the battery with a charger with an output voltage of 5 VDC/0.5–2 A.
- Do not use the product if the power cord or plug are damaged. Check that the charging voltage corresponds to the rated voltage on the type plate. Charging with another voltage can result in a risk of personal injury and/or material damage.
- Always check the product before using it for damaged, loose, worn or missing parts. Tighten any loose screw connections.
- Do not expose the product to fire or other sources of heat.
- Do not expose the product to temperatures below 0°C, this can damage the motor and the power cord.
- Do not dismantle the product or attempt to repair it, this will invalidate the warranty.
- Do not charge the battery overnight. Do not overcharge.

CHARGING

Make sure to do the charging in a suitable place and to use the right charger. Never connect an unknown charger, or a charger, charging cord or battery that can be suspected to be defective. Otherwise there is a risk of overheating, and in the worst case fire. Do not leave the battery unattended when charging.

See website of Swedish National Electrical Safety Board for further information.

SYMBOLS

	Read the operating instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	3.7 V
Battery type	lithium-ion
Battery capacity	2200 mAh
Run time	45-60 min
Water flow	2.5 l/min
Weight	650 g
Shower hose length	1.8 m

DESCRIPTION

1. Pump
2. Power switch
3. Charger connection
4. Protective cover
5. Filter net
6. Filter cover
7. Hose
8. Inlet connection
9. Outlet connection
10. O-ring
11. Shower head
12. Holder
13. Hook
14. Suction cup
15. USB charger cord

FIG. 1

CHARGING TIME

Mobile phone charger	3.5 h
USB port vehicle	3.5 h
USB port laptop	4 h

NOTE:

Approximate charging time.

ASSEMBLY

1. Connect the inlet connection (8) to the pump (1) and tighten clockwise. Check that the connection is tight.
2. Put the O-ring (10) in the outlet connection (9).
3. Connect the outlet connection (9) to the shower head (11) and tighten clockwise.

FIG. 2

USE

HOW TO USE

1. Press the power switch (2) to start.

FIG. 3

2. Submerge the pump (1) in water.

FIG. 4

3. Place the shower head in the required place with the supplied hook (13) or holder (12).

FIG. 5

CHARGING

1. Unscrew the cover (4) anticlockwise.

FIG. 6

2. Connect the USB charger cord (15) to the charger connection (3).

FIG. 7

3. Connect the USB charger cord (15) to:
 - Mobile phone charger.
 - USB port vehicle.
 - USB port laptop.

FIG. 8

NOTE:

- **The battery protection system stops the camping shower automatically if the voltage drops below 2.7 V.**
- **Do not attempt to restart the camping shower without fully charging the battery.**
- **Charge the battery to 40–50 % (about one hour) after use for best battery life. Charge before using for the first time.**
- **Charge the battery to 40–50 % (about one hour) every three months when the camping shower is not in use.**
- **Only charge the battery with a charger with an output voltage of 5 VDC/0.5–2 A.**

- **Store in a place protected from heat and flammable or explosive substances. Charge the battery at room temperature. Do not charge in hot temperature.**
- **Only use the supplied charger cord. Do not overcharge.**

SHOWER UNIT

Removing the shower unit

1. Switch on the camping shower by pressing the power switch (2).

FIG. 9

2. Release the hose from the pump (1) and from the shower head (11). Allow all the water to run out from the hose.

FIG. 10

3. Remove the O-ring (10) from the outlet connection (9) and store in a safe place.

FIG. 11

IMPORTANT:

Store the camping shower in a place protected from heat, frost and flammable or explosive substances.

MAINTENANCE

CLEANING THE FILTER

1. Remove the filter cover (6).

FIG. 12

2. Clean the filter net (5) and filter cover (6).

FIG. 13

3. Replace the filter net (5) and filter cover (6).

FIG. 14

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt eingeschaltet keinesfalls unbeaufsichtigt lassen. Das Produkt ausschalten, wenn es nicht verwendet wird.
- Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden. Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene (Zubehör-)teile verwendet werden.
- Produkt nicht mit Meerwasser, blühendem oder verunreinigtem Wasser oder mit Wasser aus Pools und Wasserläufen verwenden.
- Bevor die Pumpe in das Wasser gestellt wird, sicherstellen, dass der Ladeanschluss dicht ist – anderenfalls besteht die Gefahr von Sachschäden.
- Vor dem Einschalten des Produkts sicherstellen, dass die Basis der Pumpe vollständig von Wasser bedeckt ist.
- Überwachen Sie das Produkt sorgfältig, wenn es von Kindern oder von Menschen mit Behinderung benutzt wird oder diese sich in der Nähe des Produkts befinden.
- Batterie nur mit einem Ladegerät mit einer Ausgangsspannung von 5 V DC/0,5–2 A laden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Sicherstellen, dass die Ladespannung der Nennspannung auf dem Typschild entspricht. Ein Laden mit anderer Spannung birgt die Gefahr von Personen- und Sachschäden.
- Produkt vor jeder Verwendung auf beschädigte, lose, verschlissene und fehlende Teile überprüfen. Ziehen Sie alle losen Schrauben fest.
- Das Produkt weder Feuer noch anderen Wärmequellen aussetzen.
- Produkt keinen Temperaturen unter 0 °C aussetzen. Anderenfalls werden Motor und Kabel beschädigt.

- Produkt nicht demontieren und nicht versuchen, es zu reparieren. Anderenfalls erlischt die Garantie.
- Die Batterie nicht über Nacht laden. Nicht überladen.

LADEN

Sicherstellen, dass der Ladeort geeignet ist und dass das richtige Ladegerät verwendet wird. Niemals ein unbekanntes Ladegerät oder ein Ladegerät, ein Ladekabel oder eine Batterie anschließen, das/die möglicherweise defekt ist. Anderenfalls kann es zu einer Überhitzung und im schlimmsten Fall zu einem Brand kommen. Die Batterie während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt lassen.

Zu weiteren Informationen siehe Website des schwedischen Zentralamts für elektrische Betriebssicherheit.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	3,7 V
Batterietyp	Lithiumionen
Akkukapazität	2200 mAh
Betriebsdauer	45–60 min
Wasserdurchfluss	2,5 l/min
Gewicht	650 g
Duschschlauch, Länge	1,8 m

BESCHREIBUNG

1. *Pumpe*
2. *Netzschalter*
3. *Ladeanschluss*
4. *Schutzabdeckung*
5. *Filternetz*
6. *Filterabdeckung*
7. *Schlauch*
8. *Einlassanschluss*
9. *Auslassanschluss*
10. *O-Ring*
11. *Duschkopf*
12. *Halterung*
13. *Haken*
14. *Saugkopf*
15. *USB-Ladekabel*

ABB. 1

LADEDAUER

Mobiltelefon-Ladegerät	3,5 h
USB-Ausgang im Auto	3,5 h
USB-Ausgang im Notebook	4 h

ACHTUNG!

Ungefähre Ladedauer.

MONTAGE

1. Einlassanschluss (8) an der Pumpe (1) anschließen und im Uhrzeigersinn anziehen. Sicherstellen, dass der Anschluss dicht ist.
2. O-Ring (10) in den Auslassanschluss (9) setzen.
3. Auslassanschluss (9) am Duschkopf (11) anschließen und im Uhrzeigersinn anziehen.

ABB. 2

BEDIENUNG

VERWENDUNG

1. Zum Einschalten den Ein/Aus-Schalter (2) drücken.

ABB. 3

2. Pumpe (1) ins Wasser absenken.

ABB. 4

3. Duschkopf mit dem mitgelieferten Haken (13) oder Halter (12) an gewünschter Stelle anbringen.

ABB. 5

LADEN

1. Schutzabdeckung (4) gegen den Uhrzeigersinn abschrauben.

ABB. 6

2. USB-Ladekabel (15) am Ladeanschluss (3) anschließen.

ABB. 7

3. USB-Ladekabel (15) anschließen an:
 - Mobiltelefon-Ladegerät.
 - USB-Ausgang im Auto.
 - USB-Ausgang im Notebook.

ABB. 8

ACHTUNG!

- **Das Batterieschutzsystem unterbricht die Campingdusche automatisch, wenn die Spannung unter 2,7 V absinkt.**
- **Nicht versuchen, die Campingdusche erneut in Betrieb zu setzen, sondern die Batterie vollständig aufladen.**
- **Für die optimale Batterielebensdauer die Batterie nach jeder Verwendung auf 40–50 % (ca. 1,0 h) laden. Vor der erstmaligen Verwendung laden.**

- **Batterie alle drei Monate auf 40–50 % (ca. 1,0 h) laden, wenn die Campingdusche längere Zeit nicht verwendet wird.**
- **Batterie nur mit einem Ladegerät mit einer Ausgangsspannung von 5 V DC/0,5–2 A laden.**
- **Vor hohen Temperaturen sowie vor entzündlichen und explosiven Stoffen schützen. Batterie bei Zimmertemperatur laden. Nicht bei hohen Temperaturen laden.**
- **Nur das im Lieferumfang enthaltene Ladekabel verwenden. Nicht überladen.**

DUSCHEINHEIT

Demontieren der Duscheinheit

1. Campingdusche durch Drücken des Schalters (2) ausschalten.

ABB. 9

2. Schlauch von der Pumpe (1) und vom Duschkopf (11) lösen. Das gesamte Wasser aus dem Schlauch ablaufen lassen.

ABB. 10

3. Den O-Ring (10) aus dem Auslassanschluss nehmen (9) und sicher verwahren.

ABB. 11

WICHTIG!

Die Campingdusche vor hohen Temperaturen und Frost sowie vor entzündlichen und explosiven Stoffen schützen.

PFLEGE

REINIGUNG DES FILTERS

1. Filterabdeckung (6) abnehmen.

ABB. 12

2. Filternetz (5) und Filterabdeckung (6) reinigen.

ABB. 13

3. Filternetz (5) und Filterabdeckung (6) wieder montieren.

ABB. 14

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä koskaan jätä tuotetta päälle kytkettynä ilman valvontaa. Sammuta tuote, kun sitä ei käytetä.
- Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti. Käytä vain valmistajan suosittelemia osia ja lisävarusteita.
- Älä käytä tuotetta meriveden, mutaisen tai likaisen veden tai altaista tai puroista peräisin olevan veden kanssa.
- Varmista, että latausliitäntä on tiiviisti suljettu, ennen kuin asetat pumpun veteen, muutoin on olemassa omaisuusvahinkojen vaara.
- Varmista, että pumpun pohja on kokonaan veden peitossa ennen tuotteen käynnistämistä.
- Valvo tuotetta huolellisesti, kun sitä käyttävät lapset tai toimintarajoitteiset henkilöt tai kun sitä käytetään lasten tai toimintarajoitteisten henkilöiden läheisyydessä.
- Lataa akku vain laturilla, jonka lähtöjännite on 5 VDC/0,5-2 A.
- Älä käytä tuotetta, jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Tarkista, että latausjännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellijännitettä. Lataus muulla jännitteellä aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkojen vaaran.
- Tarkasta tuote ennen käyttöä vaurioituneiden, löysien, kuluneiden tai puuttuvien osien varalta. Kiristä kaikki löysät ruuvit.
- Älä altista tuotetta avotulelle tai muille lämmönlähteille.
- Älä altista tuotetta alle 0 °C:n lämpötiloille, sillä se vahingoittaa moottoria ja johtoa.
- Älä pura tai yritä korjata tuotetta, sillä tämä mitätöi takuun.
- Älä lataa akkua yön yli. Älä yllilataa.

LATAUS

Varmista, että latauspaikka on sopiva ja että käytetään oikeaa laturia. Älä koskaan liitä tuntematonta laturia tai laturia, latauskaapelia tai akkua, jonka epäillään olevan viallinen. Muuten voi aiheutua ylikuumenemista ja pahimmassa tapauksessa tulipalo. Älä jätä akkua ilman valvontaa latauksen aikana.

Katso lisätietoa Tukesin verkkosivuilta..

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellijännite	3,7 V
Akun tyyppi	litium-ioni
Akun kapasiteetti	2200 mAh
Käyntiaika	45-60 min
Vesivirta	2,5 L/min
Paino	650 g
Suihkuletkun pituus	1,8 m

KUVAUS

1. Pumppu
2. Virtakytkin
3. Latausliitäntä
4. Suojakansi
5. Suodatinverkko
6. Suodatin kotelo
7. Letku
8. Tuloliitäntä
9. Lähtöliitäntä
10. O-rengas
11. Suihkupää
12. Pidike
13. Koukku
14. Imukuppi
15. USB-latauskaapeli

KUVA 1

LATAUSAIKA

Matkapuhelimen laturi	3,5 h
USB-lähtö ajoneuvo	3,5 h
USB-lähtö kannettava tietokone	4 h

HUOM!

Arvioitu latausaika.

ASENNUS

1. Liitä tuloliitäntä (8) pumppuun (1) ja kiristä myötäpäivään. Tarkasta, että liitos on tiivis.
2. Asenna o-rengas (10) lähtöliitäntään (9).
3. Liitä lähtöliitäntä (9) suihkupäähän (11) ja kiristä myötäpäivään.

KUVA 2

KÄYTTÖ

KÄYTTÖ

1. Käynnistä painamalla virtakytkintä (2).

KUVA 3

2. Upota pumppu (1) veteen.

KUVA 4

3. Aseta suihkupää haluttuun asentoon käyttämällä mukana toimitettua koukku (13) tai pidikettä (12).

KUVA 5

LATAUS

1. Ruuvaa suojakansi (4) irti vastapäivään.

KUVA 6

2. Liitä USB-latauskaapeli (15) latausliittimeen (3).

KUVA 7

3. Kytke USB-latauskaapeli (15):
 - Matkapuhelimen laturi.
 - Auton USB-liitäntä.
 - Kannettavan tietokoneen USB-liitäntä.

KUVA 8

HUOM!

- Akun suojausjärjestelmä pysäyttää retkisuihkun automaattisesti, jos jännite laskee alle 2,7 V:n.
- Älä yritä käynnistää retkisuihkua uudelleen ilman akun täyttä latausta.
- Lataa akku 40-50 %:iin (noin tunti) jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta akku kestää parhaiten. Lataa ennen ensimmäistä käyttöä.
- Lataa akku 40-50 %:iin (noin tunti) kolmen kuukauden välein, jos retkisuihkua ei käytetä pitkään aikaan.

- **Lataa akku vain laturilla, jonka lähtöjännite on 5 VDC/0,5-2 A.**
- **Säilytettävä erillään korkeista lämpötiloista ja syttyvistä ja/tai räjähtävistä aineista. Lataa akku huoneenlämmössä. Älä lataa korkeassa lämpötilassa.**
- **Käytä vain mukana toimitettua latauskaapelia. Älä yllä lataa.**

SUIHKUYKSIKKÖ

Suihkukyksikön irrotus

1. Pysäytä retkisuihku painamalla virtakytkintä (2).

KUVA 9

2. Irrota letku pumpusta (1) ja suihkupästä (11). Anna veden valua ulos letkusta.

KUVA 10

3. Irrota O-rengas (10) lähtöliitännästä (9) ja säilytä se turvallisessa paikassa.

KUVA 11

TÄRKEÄÄ!

Säilytä retkisuihku kaukana korkeista lämpötiloista, pakkasesta ja syttyvistä ja/tai räjähtävistä aineista.

KUNNOSSAPITO

SUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

1. Irrota suodatinkotelo (6).

KUVA 12

2. Puhdista suodatinverkko (5) ja suodatinkotelo (6).

KUVA 13

3. Aseta suodatinverkko (5) ja suodatinkotelo (6).

KUVA 14

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne laissez jamais le produit allumé sans surveillance. Éteignez le produit quand il n'est pas utilisé.
- Le produit doit uniquement être utilisé de la manière prévue et conformément à ces instructions. Utilisez uniquement les pièces et accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas le produit avec de l'eau de mer, de l'eau boueuse ou sale ou encore de l'eau provenant de piscines ou de ruisseaux.
- Assurez-vous que le raccord de charge est bien fermé avant de placer la pompe dans l'eau. Dans le cas contraire, il existe un risque de dommages matériels.
- Assurez-vous que la base de la pompe est complètement recouverte d'eau avant de démarrer le produit.
- Surveillez attentivement le produit lorsqu'il est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants, ou par des personnes handicapées.
- Ne chargez la batterie qu'avec un chargeur dont la tension de sortie est de 5 V CC/0,5-2 A.
- N'utilisez pas le produit si le cordon ou la prise secteur sont endommagés. Vérifiez que la tension de charge correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique. Procéder à la charge avec une tension différente peut entraîner des dommages corporels et/ou matériels.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne comporte pas de pièces endommagées, desserrées, usées ou manquantes. Serrez tous les assemblages boulonnés desserrés.
- N'exposez pas le produit au feu ou à d'autres sources de chaleur.
- N'exposez pas le produit à des températures inférieures à 0 °C, car cela endommagerait le moteur et le cordon d'alimentation.

- Ne démontez pas et ne tentez pas de réparer le produit, car cela annulerait la garantie.
- Ne chargez pas la batterie pendant la nuit. Ne surchargez pas l'appareil.

CHARGE

Assurez-vous que la zone de charge est appropriée et que vous utilisez le bon chargeur. Ne connectez jamais un chargeur inconnu, ni une pile, chargeur ou un câble de charge dont si pensez qu'il peut être défectueux. Autrement, cela pourrait provoquer une surchauffe, et dans le pire des cas, un incendie. Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.

Pour plus d'informations, consultez le site Web de l'autorité de sécurité électrique.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	3,7 V
Type de batterie	lithium-ion
Capacité de la batterie	2 200 mAh
Autonomie	45-60 min
Débit d'eau	2,5 L/min
Poids	650 g
Longueur du tuyau de douche	1,8 m

DESCRIPTION

1. Pompe
2. Interrupteur
3. Port du chargeur
4. Capuchon de protection
5. Filet du filtre
6. Couvercle du filtre
7. Tuyau
8. Raccord d'entrée
9. Raccord de sortie
10. Joint torique
11. Pomme de douche
12. Support
13. Crochet
14. Ventouse
15. Câble de charge USB

FIG. 1

TEMPS DE CHARGE

Chargeur de téléphone portable	3,5 h
Sortie USB véhicule	3,5 h
Sortie USB ordinateur portable	4 h

REMARQUE !

Temps de charge approximatif.

MONTAGE

1. Raccordez le raccord d'entrée (8) à la pompe (1) et vissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Vérifiez que le raccord est bien serré.
2. Insérez le joint torique (10) dans le raccord de sortie (9).
3. Raccordez le raccord de sortie (9) à la pomme de douche (11) et vissez dans le sens des aiguilles d'une montre.

FIG. 2

UTILISATION

MODE D'EMPLOI

1. Appuyez sur l'interrupteur (2) pour démarrer.

FIG. 3

2. Immergez la pompe (1) dans l'eau.

FIG. 4

3. Placez la pomme de douche dans la position souhaitée à l'aide du crochet (13) ou du support (12) fourni.

FIG. 5

CHARGE

1. Dévissez le couvercle de protection (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

FIG. 6

2. Connectez le câble de charge USB (15) au connecteur de charge (3).

FIG. 7

3. Connectez le câble de charge USB (15) à l'un des éléments suivants :
 - Chargeur de téléphone portable.
 - Sortie USB véhicule.
 - Sortie USB ordinateur portable.

FIG. 8

REMARQUE !

- **Le système de protection de la batterie arrête automatiquement la douche de camping si la tension descend en dessous de 2,7 V.**
- **N'essayez pas de redémarrer la douche de camping sans avoir chargé complètement la batterie.**
- **Chargez la batterie à 40-50 % (environ une heure) après chaque utilisation pour une meilleure autonomie. Chargez avant la première utilisation.**

- **Chargez la batterie à 40-50 % (environ une heure) tous les trois mois si la douche de camping n'est pas utilisée pendant une longue période.**
- **Ne chargez la batterie qu'avec un chargeur dont la tension de sortie est de 5 V CC/0,5-2 A.**
- **Stockez à l'écart des températures élevées et des substances inflammables et/ou explosives. Chargez la batterie à température ambiante. Ne chargez pas à haute température.**
- **Utilisez uniquement le câble de charge fourni. Ne surchargez pas l'appareil.**

UNITÉ DE DOUCHE

Démontage de l'unité de douche

1. Éteignez la douche de camping en appuyant sur l'interrupteur (2).

FIG. 9

2. Débranchez le tuyau de la pompe (1) et de la pomme de douche (11). Laissez toute l'eau s'écouler du tuyau.

FIG. 10

3. Retirez le joint torique (10) du raccord de sortie (9) et conservez-le dans un endroit sûr.

FIG. 11

IMPORTANT !

Maintenez la douche de camping à l'écart des températures élevées, du gel et des substances inflammables et/ou explosives.

ENTRETIEN

NETTOYAGE DU FILTRE

1. Retirez le couvercle du filtre (6).

FIG. 12

2. Nettoyez le filet du filtre (5) et le couvercle du filtre (6).

FIG. 13

3. Remettez en place le filet du filtre (5) et le couvercle du filtre (6).

FIG. 14

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Laat het product nooit onbeheerd ingeschakeld achter. Schakel het product uit wanneer het niet in gebruik is.
- Het product mag alleen op de beoogde manier en in overeenstemming met deze instructies worden gebruikt. Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik het product niet met zeewater, modderig of vuil water, of water uit zwembaden of waterlopen.
- Controleer dat de laadaansluiting goed is afgedicht voordat u de pomp in water plaatst, anders bestaat er risico op materiële schade.
- Zorg ervoor dat de basis van de pomp volledig in water ondergedompeld is voordat u het product start.
- Houd het product nauwlettend in de gaten bij gebruik door of in de buurt van kinderen of personen met een handicap.
- Laad de batterij alleen op met een lader met uitgaande spanning 5 VDC/0,5 - 2 A.
- Gebruik het product niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Controleer of de laadspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje. Laden met een andere spanning kan leiden tot gevaar voor lichamelijk letsel en/of materiële schade.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigde, losse, versleten of ontbrekende onderdelen. Draai alle eventuele losse schroefverbindingen aan.
- Stel het product niet bloot aan vuur of andere warmtebronnen.
- Stel het product niet bloot aan temperaturen onder 0 °C, hierdoor kunnen de motor en de kabel beschadigd raken.
- Demonteer het product niet en probeer het niet te repareren; daardoor vervalt de garantie.
- Laad de batterij niet 's nachts op. Niet overbelasten.

OPLADEN

Zorg dat de plek voor het opladen geschikt is en dat de juiste lader wordt gebruikt. Sluit nooit een onbekende lader aan, of een lader, laadkabel of batterij die defect zouden kunnen zijn. Anders kan oververhitting en in het ergste geval brand ontstaan. Laat de batterij tijdens het laden niet zonder toezicht.

Raadpleeg de homepagina van het bedrijf voor de elektrische veiligheid voor meer informatie.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	3,7 V
Type batterij	Lithium-ion
Batterijcapaciteit	2200 mAh
Gebruiksduur	45-60 min
Waterdebiet	2,5 L/min
Gewicht	650 g
Lengte van de doucheslang	1,8 m

BESCHRIJVING

1. *Pomp*
2. *Schakelaar*
3. *Laadaansluiting*
4. *Beschermkop*
5. *Filternet*
6. *Filterdeksel*
7. *Slang*
8. *Inlaataansluiting*
9. *Uitlaataansluiting*
10. *O-ring*
11. *Douchekop*
12. *Houder*
13. *Haak*
14. *Zuignap*
15. *USB-laadkabel*

AFB. 1

OPLAADTIJD

Lader voor mobiele telefoon	3,5 uur
USB-uitgang voertuig	3,5 uur
USB-uitgang laptop	4 uur

LET OP!

Geschatte oplaadtijd.

MONTAGE

1. Sluit de inlaataansluiting (8) aan op de pomp (1) en draai ze rechtsonder aan. Controleer of de aansluiting luchtdicht is.
2. Plaats de O-ring (10) in de uitlaataansluiting (9).
3. Sluit de uitlaataansluiting (9) aan op de douchekop (11) en draai deze rechtsonder aan.

AFB. 2

AANWENDING

GEBRUIK

1. Druk op de aan/uit-schakelaar (2) om te starten.

AFB. 3

2. Dompel de pomp (1) onder in water.

AFB. 4

3. Plaats de douchekop op de gewenste plaats met behulp van de meegeleverde haak (13) of houder (12).

AFB. 5

OPLADEN

1. Draai de beschermkap (4) linksom los.

AFB. 6

2. Sluit de USB-laadkabel (15) aan op de laadaansluiting (3).

AFB. 7

3. Sluit de USB-laadkabel (15) aan op:
 - Lader voor mobiele telefoon.
 - USB-uitgang voertuig.
 - USB-uitgang laptop.

AFB. 8

LET OP!

- **Het beveiligingssysteem voor de batterij schakelt de campingdouché automatisch uit als de spanning onder 2,7 V daalt.**
- **Probeer de campingdouché niet opnieuw te starten zonder de batterij volledig op te laden.**
- **Laad de batterij na elk gebruik tot 40-50% (ongeveer een uur) op voor een optimale levensduur van de batterij. Laad ze op vóór het eerste gebruik.**
- **Laad de batterij om de drie maanden op tot 40-50% (ongeveer een uur) als de campingdouché lange tijd niet wordt gebruikt.**

- **Laad de batterij alleen op met een lader met uitgaande spanning 5 VDC/0,5 - 2 A.**
- **Berg ze op beschermd tegen hoge temperaturen en uit de buurt van brandbare en/of explosieve stoffen. Laad de batterij bij kamertemperatuur. Laad ze niet bij hoge temperatuur.**
- **Gebruik alleen de meegeleverde laadkabel. Niet overbelasten.**

DOUCHE-EENHEID

Douche-eenheid demonteren

1. Schakel de campingdouche uit door op de aan/uit-schakelaar te drukken (2).

AFB. 9

2. Koppel de slang los van de pomp (1) en van de douchekop (11). Laat al het water uit de slang lopen.

AFB. 10

3. Haal de O-ring (10) uit de uitlaataansluiting (9) en bewaar deze op een veilige plaats.

AFB. 11

BELANGRIJK!

Berg de campingdouche op beschermd tegen hoge temperaturen en uit de buurt van brandbare en/of explosieve stoffen.

ONDERHOUD

FILTERS REINIGEN

1. Verwijder de filterkap (6).

AFB. 12

2. Reinig het filternet (5) en de filterkap (6).

AFB. 13

3. Plaats het filternet (5) en de filterkap (6) terug.

AFB. 14